



PERRY ELECTRIC Srl
Via Milanese, 11
22070 VENIANO (Como) ITALY
www.perry.it

DEUTSH



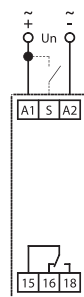
Singlefunktionszeitrelais

- 1RT80A** - VERZÖGERTER ANLAUF
- 1RT80B** - VERZÖGERTE RÜCKKEHR
- 1RT80C** - VERZÖGERTE RÜCKKEHR NACH DEM ÖFFNEN DES STEUERKONTAKTS MIT SOFORTLICHEM SCHALTEN DES AUSGANGS
- 1RT80E** - BLINKER 1:1 BEGINNEND MIT DEM IMPULS

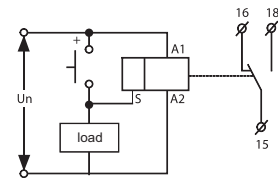
1 mod. DIN



Schaltbild



Auf die Versorgungsleitung A2 können auch andere Verbraucher geschaltet werden ohne die Funktion des Relais zu beeinträchtigen (Spannung vorhanden wenn Schalter auf FEIN).



! INFORMATIONEN UND HINWEISE ZUR SICHERHEIT



Es wird empfohlen, die vorliegende Installations- und Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen und sie für zukünftiges Nachschlagen aufzubewahren. Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung sämtliche technischen und baulichen Veränderungen vorzunehmen, die er für notwendig hält.



Wichtig: die Installation, der elektrische Anschluss und die Inbetriebnahme der Vorrichtungen und Geräte sind von qualifiziertem Personal, in Übereinstimmung mit den gültigen Normen und Gesetzen durchzuführen.



Die Montage- / Wartungsarbeiten am Gerät müssen in Abwesenheit einer Netzspannung von 230 V durchgeführt werden.

- Das Gerät nicht anschließen oder mit Strom versorgen, wenn ein Teil offensichtlich beschädigt ist.
- Nach der Installation muss gewährleistet werden, dass die Klemmen ohne entsprechendes Werkzeug nicht zugänglich sind.
- Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für die Verwendung von Produkten, die speziellen Umweltschutz- und/oder Installationsnormen unterliegen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung bestimmt, für die es hergestellt wurde. Jegliche andere Verwendung gilt als unsachgemäß und gefährlich.

WICHTIG

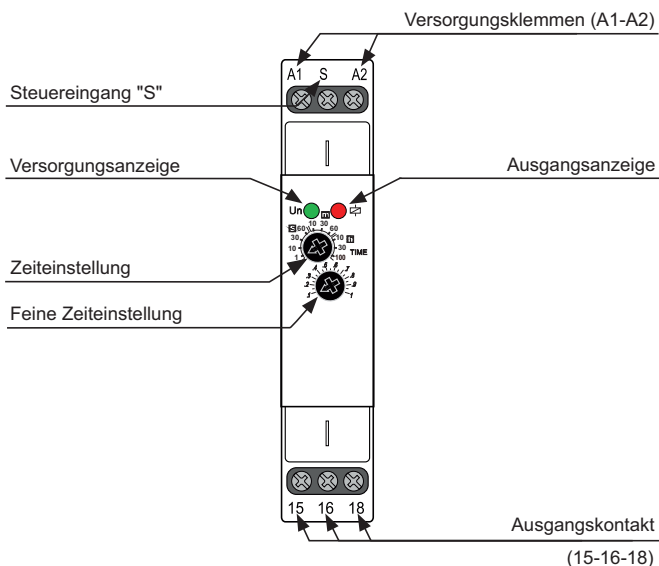
Das Gerät ist für den Anschluss ins 1-Phasennetz der AC/DC 12-240 V konstruiert und muss im Einklang mit dem im gegebenen Land geltenden Vorschriften und Normen installiert werden. Anschluss muss aufgrund der Angaben in der Anleitung durchgeführt werden. Installation, Anschluss, Einstellung und Bedienung kann nur von der Person durchgeführt werden, die entsprechende elektronische Qualifikation hat und die gut diese Anleitung und Gerätefunktionen kennengelernt hat. Das Gerät enthält die Schutz gegen Überspannungsspitzen und gegen störende Impulse im Versorgungsnetz. Für richtige Funktion dieser Schutz muss jedoch in der Installation die passende Schutz des höheren Grades (A, B, C) vorgeschaltet werden und nach der Norm muss die Entstörung der Schaltgeräten (Schützer, Motore, Induktivbelastungen usw.) gesichert werden. Vor dem Installationsbeginn sichern Sie sich, ob die Anlage nicht unter Spannung ist und der Hauptschalter in der Lage "AUS" ist. Installieren Sie das Gerät nicht zu den Quellen der übermäßigen elektromagnetischen Störung. Mit der richtigen Installation des Gerätes sichern Sie den vollkommenen Luftumlauf so, damit bei dem Dauerbetrieb und der höheren Aussentemperatur die maximal-erlaubte Arbeitstemperatur des Gerätes nicht überschritten wäre. Für installation und Einstellung verwenden Sie den Schraubenzieher - Breite cca 2 mm. Denken Sie daran, dass es um voll elektronisches Geröt geht und nachdem gehen Sie auch zur Montage heran. Die problemlose Gerätefunktion ist auch von dem vorherigen Transport, der Lagerung und der Benutzung abhängig. Falls Sie einige offensichtliche Zeichen von der Beschädigung, der Deformationen, der Unfunktionsfähigkeit oder fehlende Teile entdecken, installieren Sie dieses Gerät nicht und reklamieren Sie es bei dem Verkäufer. Das Produkt kann nach der Beendigung der Lebensdauer demontiert, recycelt werden, bzw. auf dem gesicherten Müllabladepplatz geigert werden.



ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Der Benutzer muss das Gerät am Ende seiner Lebensdauer an eine geeignete Sammelstelle für elektrische und elektronische Abfälle übergeben, wie zum Beispiel: - Verkaufsstellen, beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Geräts - lokale Sammelstellen (Abfallsammelzentren, lokale Recyclingstellen, etc.) Eine entsprechende Behandlung und Entsorgung im Sinne des Umweltschutzes trägt zur Vermeidung etwaiger negativer Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit bei, die durch eine unangemessene Entsorgung des Produktes verursacht werden können. Die Wiederverwertung der Materialien trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei. Für detailliertere Informationen in Bezug auf die Wiederverwertung dieses Produktes wenden Sie sich bitte an die entsprechende lokale Behörde, Ihre Entsorgungsstelle für Hausmüll oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

Beschreibung



Technische Parameter

Stromversorgung

Anschlüsse	A1 - A2
Versorgungsspannung	AC/DC 12-240V (AC 50-60Hz)
Leistungsaufnahme max.	2VA / 1.5W
Toleranz	-15%; +10%
Versorgungsanzeige	grüne LED

Funktion

Zeitbereiche	0.1s - 100h
Zeiteinstellung	durch Drehschalter und Potentiometer
Zeitabweichung	5 % - bei mechanischer Einstellung
Wiederholgenauigkeit	0.2 % - Stabilität des eingestellten Wertes
Temperaturstabilität	0.01 % / °C

Ausgang

Ausgangskontakt 1	1x Wechsler AgNi
Nennstrom	16A / AC1
Schaltleistung	4000VA / AC1, 384W / DC
Elektrische Lebensdauer (AC1)	50.000 Zyklen
Schaltspannung	250V AC / 24V DC
Verlustleistung (Kontakte)	1.2 W
Ausgangsanzeige	Multifunktions-LED rot
Mechanische Lebensdauer	10.000.000 Zyklen

Steuerung

Steuerklemmen	A1-S
Last zwischen S-A2	Ja
Steuerimpulsdauer	min. 25 ms / max. unbegrenzt
Erholungszeit	max. 150ms

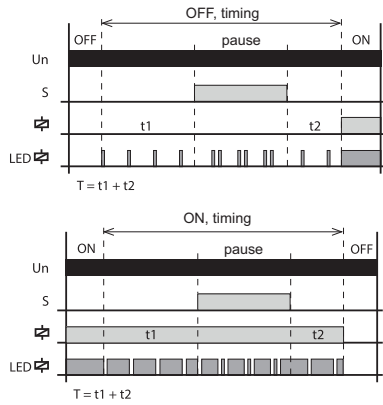
Andere Informationen

Betriebstemperatur	-20°C... +55°C
Lagertemperatur	-30°C... +70°C
Elektrische Festigkrit	4kV AC (zwischen Versorgungsklemmen und Ausgangsklemmen)
Anwendungsbereiche	Wohnbereich / Dienstleistungssektor / Industrie
Montage	DIN Schiene EN 60715
Schutzart	IP40 frontseitig / IP20 Klemmen
Spannungsbegrenzungsklasse	III.
Verschmutzungsgrad	2
Anschlussquerschnitt (mm²)	Volldraht max. 1 x 2.5 oder 2 x 1.5 / mit Hülsen. 1 x 2.5
Abmessung	90 x 17.6 x 64 mm (3.5 x 0.7 x 2.5 inch)
Gewicht	61 g
Normen	EN 61812-1

Eigenschaften

- Die Einzelfunktionszeitrelais sind für Applikationen geeignet, wo die Anforderung an die Funktion im Voraus bekannt ist. Sie sind für die universale Nutzung in der Automatisierung, Steuerung, Regulierung oder in den Haushaltsinstallationen geeignet
- Auswahl aus vier Typen: A, B, C, E
- Alle durch die Versorgungsspannung initiierten Funktionen können den Betätigungseingang zum Ausblenden der stattfindenden Verzögerung nutzen (Pause).
- Universale Versorgungsspannung AC/DC 12 - 240 V.
- Zeitskala 0.1s bis 100h unterteilt in 10 Bereiche: (0.1s-1s / 1s-10s / 3s-30s / 6s-60s / 1min-10min / 3min-30min / 6min-60min / 1h-10h / 3h-30h / 10h-100h).
- Ausgangskontakte: 1 x changeover / SPDT 16A
- Ausgangsanzeige: Multifunktions-LED-Diode rot, blinkt oder leuchtet je nach Schaltzustand.

Anzeige der Betriebszustände



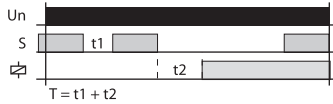
Funktionen

A : VERZÖGERTER ANLAUF



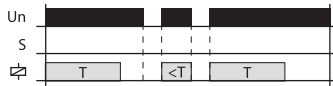
Nach der Zuführung der Versorgungsspannung beginnt die Zeitverzögerung T. Nach dem Ablauf des Timings (Countdown) schaltet das Relais und dieser Zustand bleibt bis zum Abschalten der Versorgungsspannung bestehen.

Verzögerter Anlauf mit ausgeblendeter bzw. gehemmter Verzögerung



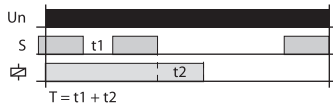
Ist der Steuerkontakt geschaltet und wird anschließend die Versorgungsspannung angeschlossen, ist das Relais geöffnet und das Timing startet erst nach dem Trennen des Steuerkontakts. Nach dem Timing-Ende bzw. Ablauf des Countdowns schaltet das Relais. Wird der Steuerkontakt während des Timings geschaltet, wird das Timing unterbrochen und erst nach dem Öffnen des Steuerkontakts fortgesetzt.

B : VERZÖGERTE RÜCKKEHR



Nach der Zuführung der Versorgungsspannung schaltet das Relais und es beginnt die Zeitverzögerung T. Nach dem Ablauf des Timings (Countdown) öffnet das Relais und dieser Zustand bleibt bis zum Abschalten der Versorgungsspannung bestehen.

Verzögerte Rückkehr mit ausgeblendeter bzw. gehemmter Verzögerung



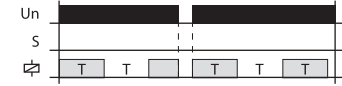
Ist der Steuerkontakt geschaltet und wird anschließend die Versorgungsspannung angeschlossen, schaltet das Relais und das Timing startet erst nach dem Trennen des Steuerkontakts. Nach dem Timing-Ende bzw. Ablauf des Countdowns öffnet das Relais. Wird der Steuerkontakt während des Timings geschaltet, wird das Timing unterbrochen und erst nach dem Öffnen des Steuerkontakts fortgesetzt.

C : VERZÖGERTE RÜCKKEHR NACH DEM ÖFFNEN DES STEUERKONTAKTS MIT SOFORTIGEM SCHALTEN DES AUSGANGS



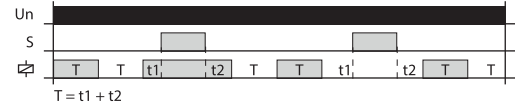
Nach der Zuführung der Versorgungsspannung wird das Relais geöffnet. Ist der Steuerkontakt geschaltet, schaltet das Relais. Nach dem Trennen des Steuerkontakts beginnt die Zeitverzögerung T. Nach dem Abschluss des Timings öffnet das Relais. Wird der Steuerkontakt während des Timings geschaltet, wird die Zeit zurückgesetzt und das Relais bleibt geschaltet. Nach dem Trennen des Steuerkontakts beginnt die Zeitverzögerung T erneut und nach deren Abschluss öffnet das Relais.

E : BLINKER 1 :1 BEGINNEND MIT DEM IMPULS



Nach der Zuführung der Versorgungsspannung schaltet das Relais und es beginnt die Zeitverzögerung T. Nach dem Abschluss des Timings bzw. Countdowns öffnet das Relais und die Zeitverzögerung T läuft erneut. Nach dem Abschluss des Timings schaltet das Relais wieder und die Sequenz wird bis zum Trennen der Versorgungsspannung wiederholt.

Blinker 1:1 beginnend mit dem Impuls, samt Ausblenden der Verzögerung



Wird der Steuerkontakt während des Timings geschaltet, wird das Timing unterbrochen und erst nach dem Öffnen des Steuerkontakts fortgesetzt.

WICHTIG!

Die Funktionen A, B und E werden durch den Anschluss der Versorgungsspannung an das Produkt initiiert, d.h. beim Ausfallen und Wiederherstellen der Versorgungsspannung wird vom Relais der 1. Zyklus automatisch ausgeübt.

Tipps für genaue Zeitpunkt-Einstellungen (Langzeitbelichtung)

Beispiel 8-Stunden-Zeiteinstellung:

Auf der Grobeinstellpotentiometers kann die Zeitbereich 1-10s einstellen. Potentiometer zur Feineinstellung der Zeit 8s einzustellen, überprüfen Sie die Richtigkeit der Einstellungen (zB. Vorbauten).

Potentiometer zur Grobeinstellung Zeit auf den gewünschten Bereich 1-10hod und Einstellung eine schöne Zeit noch länger zu bewegen.

Lasttyp	$\cos \varphi \geq 0,95$								
	AC1	AC2	AC3	AC5a	AC5a	AC5b	AC6a	AC7b	AC12
Kontakmaterial AgNi, Kontakt 16 A	250V / 16A	250V / 5A	250V / 3A	250V / 3A (690VA)	X	800W	X	250V / 3A	250V / 10A
Lasttyp									
	AC13	AC14	AC15	DC1	DC3	DC5	DC12	DC13	DC14
Kontakmaterial AgNi, Kontakt 16 A	250V / 6A	250V / 6A	250V / 6A	24V / 16A	24V / 6A	24V / 4A	24V / 16A	24V / 2A	24V / 2A